

<b>Comunidad Autónoma / Departamento / Estado</b>	CASTILLA Y LEÓN
<b>Municipio</b>	ASTORGA
<b>Edificio</b>	Santa Apostólica Iglesia Catedral de Santa María
<b>Dirección</b>	
<b>Localización</b>	sala segunda de campanas
<b>Nombre</b>	<b>Pascualeja menor (3)</b>
<b>Medidas (cm)</b>	Diámetro (en cm) 52   Borde 6,5   Altura del bronce 46   Peso aproximado (en kilos)81 kg
<b>Fundidor</b>	
<b>Año fundición</b>	1580
<b>Descripción</b>	<p>La campana tiene diversas inscripciones, difíciles de documentar, por la capa de excrementos de aves que la cubren. Dice en la parte superior " # + # ABE # GRACIA # PLENA # DNS" que corresponde en parte a la salutación angélica a María (Lc1-28) "ave gratia plena Dominus tecum", al cual la Iglesia añadió, desde antiguo, el nombre de María. DNS sería la contracción de DOMINUS, y por tanto puede interpretarse como DIOS SE SALVE MARIA, LLENA DE GRACIA, EL SEÑOR (ESTÁ CONTIGO).</p> <p>En el medio, hacia el exterior, hay una cruz con pedestal, en el que pone " # A # D # I # (+) # S # 8 # O # " que puede interpretarse como ANNO DOMINI 1580, es decir AÑO DEL SEÑOR 1580.</p> <p>En el medio pie se lee "LAVDATE # DNM # + # YN # TIMPANO # ETCHORO" que corresponde al salmo 150:4 "Laudate eum in tympano et choro" que se ha traducido usualmente como ALABADLE (AL SEÑOR) CON TAMBORES Y DANZAS.</p>
<b>Fotos</b>	44
<b>Toques</b>	Repiques relativamente rápidos
<b>Conservación, mantenimiento</b>	<p>El cabezal del yugo ha sido sustituido y también el sistema de fijación: la campana cuelga ahora del brazo, mediante nuevos herrajes, realizados mediante tornillos métricos, forjados, y probablemente soldados (lo que aumenta su inseguridad). El cabezal ha sido sustituido, sin motivo, por otro de perfil valenciano, fijado mediante una escuadra y tornillos, y por tanto sin papel sustentante. No hay justificación para estos cambios.</p> <p>La campana presenta una capa de suciedad a ambos lados, tanto dentro como fuera, salvándose únicamente los espacios protegidos por el propio brazo.</p> <p>La campana tiene un electromazo interior, que cuelga de la badajera.</p>
<b>Protección</b>	Protección genérica al encontrarse en un BIC declarado. No obstante sería conveniente la incoación de un expediente para declararla Bien Mueble de Interés Cultural.
<b>Propuestas</b>	<p>Debe reponerse el yugo original, a la manera leonesa.</p> <p>La campana debe limpiarse, por dentro y por fuera, para recuperar la sonoridad perdida.</p> <p>De acuerdo con los toques de Astorga, y teniendo en cuenta la difícil conservación a causa de las aves, conviene retranquear la viga de madera y colocar en esta como en las demás ventanas de la sala de campanas, rejillas de acero inoxidable transparentes tanto al sonido como a la visión y lo suficientemente resistentes para evitar la entrada de aves.</p> <p>El mecanismo debe tirar del badajo de la campana, instalado de tal modo que reproduzca los toques tradicionales y no impida los toques manuales.</p>

<b>Autores de la documentación</b>	ÁLVARO MUÑOZ, Mari Carmen; LLOP i BAYO, Francesc
<b>Fecha</b>	17-07-2006

Ficha completa de la campana: [Pascualeja menor \(3\) Santa Apostólica Iglesia Catedral de Santa María - ASTORGA](#)

PDF (26-06-2026)